PHAÄT LEÂN TRÔØI ÑAO-LÔÏI THUYEÁT PHAÙP CHO THAÂN MAÃU

**QUYEÅN TRUNG**

Thieân töû Ngyeät Thò laïi baïch Ñöùc Phaät:

–Ñuùng vaäy, baïch Theá Toân! Thaät laø ñieàu chöa töøng coù. Vieäc laøm cuûa Boà-taùt Ñaïi só raát khoù, duøng hình töôïng caùc loaøi nhö vaäy ñeå xem xeùt caùc phaùp, ñeán choã roát raùo nhö laø voâ sinh, ngoài ñöùng, noùi naêng cuõng khoâng nhôù nghó.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Thieân töû! Thí nhö huyeãn sö, hoùa duøng thuaät bieán hoùa laøm cho vaät aáy ñi laïi chaïy quanh, ngoài ñöùng, kinh haønh, maø noùi ngoân giaùo, noù khoâng coù töôûng nieäm.

Nhö vaäy, naøy Thieân töû! Hoï ñaõ hieåu roõ caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn, hieän ñuû naêm ñöôøng, nhöng khoâng coù söï sinh ra, hoï seõ khoâng töôûng. Vò Boà-taùt aáy khoâng nghó veà sinh, cuõng khoâng choã khôûi leân, nhôø duøng boån nguyeän, neân môùi coù söï taïo döïng, hieän coù söï sinh ra.

Thieân töû laïi hoûi:

–Nhö lôøi daïy cuûa Theá Toân, Boà-taùt khoâng nghó veà choã sinh, cuõng khoâng vaõng sinh; vì sao Nhö Lai, Ñaïi Thaùnh, Baäc Chí Chaân laïi thöông xoùt nhôù nghó coâng aân sinh thaønh cuûa thaân maãu taïi cung trôøi Ñao-lôïi, suoát caû ba thaùng. Nhö Lai khoâng nhôø Vöông haäu Ma-da maø coù sinh ra chaêng?

Ñöùc Phaät baûo Thieân töû:

–Boà-taùt khoâng phaûi do Vöông haäu Ma-da sinh ra, nhöng nhö phaùp maø töông öng.

Thieân töû laïi thöa:

–Nhö Lai Chí Chaân laøm sao sinh ra? Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Thieân töû! Nhö Lai töø Trí tueä ñoä voâ cöïc sinh ra. Neáu ai

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

xem xeùt kyõ tôùi goác ngoïn, quaù khöù, vò lai, hieän taïi chö Phaät, thì ai laø meï chö Phaät? Hoï seõ bieát raèng Trí tueä ñoä voâ cöïc laø meï cuûa chö Phaät.

Vì sao vaäy? Naøy Thieân töû! Vì ba möôi hai töôùng Ñaïi nhaân chaúng nhôø Ma-da sinh ra. Nhôø hoïc chaân ñeá ñaïi trí tueä môùi ñöôïc nhö vaäy, töï nhieân thaønh töïu thaân cuûa Nhö Lai. Möôøi Löïc, cuõng khoâng phaûi nhôø Vöông haäu Ma-da sinh ra, vì luùc xöa nhôø phuïng haønh Trí tueä ñoä voâ cöïc.

Neáu coù ñöôïc möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, cuõng khoâng phaûi nhôø Vöông haäu Ma-da sinh ra!

Ñaïi Töø, ñaïi Bi, voâ kieán ñænh vaø caùi thaáy khoâng hö voïng, Phaät nhaõn, Phaät tueä, bieän taøi cuûa Phaät; bieát taâm nieäm con ngöôøi töø ñaâu sinh ra, thaàn tuùc quyeàn xaûo…, nhöõng loaïi nhö vaäy, khoâng sao tính ñöôïc, thaûy ñeàu nhôø Trí tueä ñoä voâ cöïc sinh ra. Vì vaäy Nhö Lai môùi goïi laø Phaät. Caùc coâng ñöùc aáy ñeàu khoâng nhôø Vöông haäu Ma-da sinh ra.

Thieân töû neân bieát! Taát caû nhöõng thöù aáy ñeàu nhôø Ñaïi trí ñoä voâ cöïc. OÂng neân hoïc vaø haønh ñaïo phaåm naøy.

Nhö Lai nhôø ñoù môùi ñaït ñeán hình töôïng aáy, môùi coù voâ löôïng Phaät phaùp, môùi môû roäng ñöùc cuûa Nhö Lai; do nhaân duyeân ñoù neân goïi laø Nhö Lai. Cho neân, naøy Thieân töû! OÂng phaûi neân xem xeùt nhö theá naøy: Nhö Lai töø Trí tueä ñoä voâ cöïc sinh ra, khoâng phaûi nhôø Vöông haäu Ma-da sinh.

Thieân töû laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Trí ñoä voâ cöïc laø phaùp khoâng coù meï, neân khoâng coù choã sinh cuõng khoâng coù choã dieät, sao Theá Toân noùi Trí ñoä voâ cöïc sinh ra Nhö Lai?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Thieân töû! Do phaùp aáy, neân môùi goïi laø Nhö Lai. Phaùp aáy voán khoâng coù sinh, cuõng khoâng coù söï keát thuùc; noù chaúng sinh, chaúng dieät, noù khoâng coù sinh, troïn khoâng coù keát thuùc, khoâng khôûi, khoâng dieät; vì noù khoâng coù saéc phaùp, neân phaûi do Trí ñoä voâ cöïc sinh ra. Vì vaäy neân goïi Trí ñoä voâ cöïc sinh ra Nhö Lai. Caùi sinh ra aáy, hoaøn toaøn khoâng choã sinh, cuõng khoâng keát thuùc, cuõng khoâng choã khôûi leân.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Thieân töû! Caùi khoâng sinh, khoâng bieán maát, khoâng khôûi, khoâng dieät aáy; goïi laø nôi choán cuûa Trí tueä ñoä voâ cöïc. Trí tueä ñoä voâ cöïc aáy, nhö coù choã sinh, nhö coù choã ñeå haønh; nhöng Trí ñoä voâ cöïc aáy, chöa töøng coù sinh, cuõng khoâng choã haønh.

Thieân töû laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Trí tueä coù töôûng, coù phaân bieät, maø nöông vaøo trí tueä, nhö coù söï sinh, nhö coù söï haønh chaêng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Thieân töû! Trí tueä khoâng töôûng, cuõng khoâng phaân bieät. Giaû söû trí tueä maø coù töôûng, coù phaân bieät, thì khoâng coù vieäc thöïc haønh trí tueä. Vì sao? Vì ngöôøi coù söï töôûng nhôù, coù söï thaáy thì seõ khoâng theå haønh. Neáu ñoái vôùi trí tueä maø khoâng choã tö töôûng, khoâng choã phaân bieät, ngöôøi aáy môùi ñöôïc goïi laø phuïng haønh trí tueä.

Thieân töû laïi hoûi Ñöùc Theá Toân:

–Sao goïi laø y nôi haønh? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Thieân töû! Ngöôøi y nôi haønh, neáu khoâng coù lôøi noùi ñeå naém giöõ, vaäy laáy gì ñeå y?

Ñöùc Phaät laïi noùi:

–Naøy Thieân töû! Noùi khoâng naém giöõ aáy laø vì buoâng xaû söï sinh cuûa ba coõi. Ngöôøi oâm giöõ lôøi noùi, töùc seõ khoâng lìa söï sinh cuûa ba coõi. Cho neân, naøy Thieân töû! Môû baøy giaûng noùi giaùo phaùp naøy thì khoâng coù lôøi naém giöõ, laøm gì coù y nôi haønh maø sinh ba coõi, khieán coù söï nöông töïa?

Thieân töû laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø vì caùc haøng Thanh vaên maø giaûng thuyeát kinh phaùp ñeå thoaùt khoûi ba coõi?

Ñöùc Phaät baûo Thieân töû:

–Ta vì haøng Thanh vaên thuyeát kinh phaùp, noùi veà nhaân duyeân ôû coõi Duïc, nhöng thaân cuûa Nhö Lai khoâng coù ôû coõi Duïc; dieãn noùi kinh ñieån cho caùc Thanh vaên ôû coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc, nhöng Nhö Lai thì khoâng ôû coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc vaø cuõng khoâng choã ñoä thoaùt, nhöng chuùng Thanh vaên vaãn ñöôïc ñoä thoaùt ôû coõi Duïc; Phaät cuõng khoâng coù ôû coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc, nhöng chuùng Thanh vaên vaãn

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñöôïc ñoä thoaùt, vöôït khoûi coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc.

Laïi nöõa, naøy Thieân töû! Khoâng ñaït ñöôïc ba coõi, neân khoâng nöông vaøo ba coõi, chaáp nôi phaùp Khoâng voâ nhu thuaän, neân khoâng hieän ôû ba coõi. ÔÛ trong ba coõi maø khoâng choã meán moä, sinh nôi ba coõi cuõng khoâng choã sinh, khoâng bieát choã ñi veà.

Naøy Thieân töû! Muoán bieát theá naøo laø ñoä thoaùt? Lôøi daïy cuûa Thaùnh hieàn chæ laø giaû noùi thoâi. Suy xeùt nôi chaùnh nghóa, thì khoâng coù söï ñoä thoaùt, khoâng coù qua coù laïi. Vì sao? Vì xeùt xem taát caû phaùp, thì khoâng coù söï ñoä thoaùt. Ví nhö hö khoâng, roát raùo, töï nhieân, khoâng coù söï sinh cuõng khoâng choã chaáp, khoâng coù taùc giaû, cuõng khoâng choã coù, cuõng khoâng phaûi khoâng coù. Xem taát caû phaùp, cuõng neân nhö vaäy.

Khi Ñöùc Theá Toân noùi lôøi naøy xong, coù baûy vaïn hai ngaøn caùc Thieân chuùng, xa lìa traàn caáu, sinh caùc Phaùp nhaõn. Moät vaïn saùu ngaøn Thieân töû, ñôøi tröôùc ñaõ gieo troàng goác ñöùc, neân nay thaûy ñeàu phaùt ñaïo yù Voâ thöôïng chaùnh chaân; baûy ngaøn Boà-taùt ñaày ñuû goác ñöùc, neân ñöôïc goác ñöùc phaùp Nhaãn baát khôûi. Nhôø oai thaàn cuûa Phaät, khieán cho treân aùo cuûa hoï töï nhieân coù hoa; vieäc xöa nay chöa töøng coù! Hoï ñeàu laáy hoa ñoù cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai. Ngay khi ñoù, caùc hoa aáy traûi khaép nôi treân coõi trôøi Ñao-lôïi.

Baáy giôø, Thieân ñeá ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, baïch:

–Con chöa töøng thaáy nhöõng loaïi hoa nhö vaäy, ñöôïc caùc toäc taùnh töû phuïng cuùng Ñöùc Nhö Lai.

Khi aáy, Thieân töû Nguyeät Thò noùi vôùi Thieân ñeá Thích:

–Naøy Caâu-daät! Haõy laéng nghe, caùc hoa hieän tung leân cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai, nhöng moïi ngöôøi chöa töøng thaáy ñöôïc vò Thaùnh toân aáy. Vì sao? Vì neáu nhôø taâm, thaáy ñöôïc Ñöùc Nhö Lai, thì taâm aáy ñaõ dieät theo quaù khöù neân khoâng theå thaáy.

Cho neân, naøy Caâu-daät! Caùi thaáy ñöôïc aáy, cuõng nhö taát caû caùc phaùp ñeàu voán khoâng, voán khoâng theå thaáy.

Thieân töû laïi hoûi:

–Naøy Caâu-daät! Nay ngaøi coù thaáy Nhö Lai chaêng? Ñaùp:

–Coù thaáy.

–Naøy Caâu-daät! Haõy xem xeùt ñi! Giaû söû Nhö Lai coù saéc höõu vi,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thì môùi coù theå thaáy. Giaû söû Nhö Lai coù tö töôûng, beänh taät, thöùc, sinh töû thì ta thaáy ñöôïc. Coøn Nhö lai laø khoâng saéc, thoï (thoáng), töôûng, haønh, thöùc thì cuõng khoâng hôïp hoäi, cuõng khoâng sôû höõu. Neáu ta coù töôûng veà phaùp naêm aám cuõng seõ khoâng coù töôûng, seõ khoâng theå quaùn saéc.

Thieân töû laïi quay veà phía Caâu-daät noùi:

–Ngaøi thaáy Nhö Lai chaêng? Ñaùp:

–Nhö hieän nay, Nhö Lai thaáy thaân toâi vaäy. Toâi thaáy Nhö Lai cuõng gioáng nhö vaäy.

Laïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! Theá naøo laø Nhö Lai thaáy thaân ngaøi? Thieân töû ñaùp:

–Ñöùc Nhö Lai ñang ñöùng phía tröôùc, ngaøi cöù tôùi maø hoûi. Khi aáy Thieân ñeá Thích lieàn baïch Phaät:

–Theá Toân thaáy Thieân töû baèng caùch naøo? Ñöùc Theá Toân baûo:

–Khoâng duøng saéc ñeå thaáy; khoâng duøng thöùc, sinh töû, tö töôûng, khoå, thoáng ñeå thaáy; khoâng thaáy quaù khöù, töông lai vaø hieän taïi; cuõng khoâng duøng phaùp phaøm phu ñeå thaáy; cuõng laïi khoâng lìa phaùp phaøm phu ñeå thaáy; khoâng thaáy söï hoïc vaø cuøng khoâng hoïc; cuõng khoâng hoïc thaønh roát raùo caùc phaùp; khoâng thaáy phaùp La-haùn, khoâng thaáy Thanh vaên, cuõng khoâng thaáy ñòa vò Duyeân giaùc, khoâng Duyeân giaùc ñòa. Söï thaáy cuûa Phaät laø nhö vaäy. Neáu ai xem xeùt nhö vaäy goïi laø chaùnh quaùn. Neáu ai chaùnh quaùn, seõ khoâng coù caùi thaáy, vì khoâng coù caùi thaáy neân quaùn ñoù bình ñaúng, khoâng phaûi taø quaùn.

Naøy Caâu-daät! Neáu muoán bieát söï quaùn saùt cuûa Nhö Lai, ñoù laø nhö vaäy, voán khoâng khaùc. Ngöôøi quaùn nhö vaäy, thaáy bieát taát caû. Goïi laø quaùn saùt kyõ löôõng taát caû. Cho neân Nhö Lai ñöôïc goïi laø Phaät. Neân caùi maø Nhö Lai phaùt trieån khoâng hoaïi phaùp giôùi. YÙ oâng theá naøo? Nhö Lai thaáy phaùp nhö vaäy laø thaáy nhöõng gì?

Thöa raèng:

–Baïch Theá Toân! Nhö vaäy, Nhö Lai khoâng thaáy danh hieäu, cuõng khoâng coù saéc, ñoái vôùi söï xeùt xem nhö vaäy, seõ khoâng coù phaùp soá, khoâng coù söï höng taïo.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Laïi hoûi raèng:

–Ñuùng vaäy, baïch Theá Toân! Söï thaáy cuûa Ñöùc Phaät laø nhö vaäy.

Thieân töû Nguyeät Thò thaáy cuõng nhö vaäy chaêng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Caâu-daät! Neáu ai ñaït ñöôïc haïnh phaùp Nhaãn baát khôûi cuûa Boà-taùt; thì ñoái vôùi caùc coõi phaùp, tuøy thuaän maø truï, phaùp khoâng thaáy phaùp neân khoâng sôû höõu, ñoù laø phaùp töï nhieân.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Thieân töû Nguyeät Thò ñöôïc phaùp nhaãn chaêng? Phaät baûo Caâu-daät:

–OÂng neân töï hoûi Thieân töû Nguyeät Thò thì seõ roõ. Baáy giôø Thieân ñeá hoûi Nguyeät Thò:

–Naøy Nhaân giaû! Ngaøi ñaõ ñöôïc phaùp nhaãn baát khôûi chaêng? Thieân töû ñaùp:

–YÙ cuûa Caâu-daät khoâng töø ñaâu sinh, vaäy coù phaùt khôûi chaêng? Ñaùp:

–Khoâng coù. Laïi hoûi:

–Neáu khoâng töø ñaâu sinh, seõ khoâng coù phaùt khôûi, thì laøm sao ñöôïc phaùp Nhaãn baát khôûi? Taát caû coõi phaùp ñeàu khoâng coù choã khôûi, neân môùi noùi nhö vaäy. Phaùp giôùi aáy khoâng khôûi, khoâng dieät, cuõng khoâng naém baét.

Khi aáy, trong taâm Ñeá Thích, töï nhieân suy nghó: “Nhö hieän nay, Thieân töû coù söï giaûng thuyeát, laø nhôø ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn baát khôûi, laø nhôø gaàn keà ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân chaêng?”

Thieân töû Nguyeät Thò bieát nhöõng suy nghó trong taâm cuûa Ñeá Thích, neân baûo Ñeá Thích:

–Naøy Caâu-daät! OÂng muoán ñöôïc phaùp nhaãn, khoâng phaûi laø gaàn guõi ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân; neáu khoâng khôûi phaùp nhaãn môùi coù theå gaàn keà ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân.

Laïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! Vì sao ngaøi noùi nhö vaäy? Ñaùp:

–Neáu coù söï naém baét, lieàn rôi vaøo ñieân ñaûo, neân cuõng khoâng coù söï naém baét. Caùi ñaïo taâm aáy khoâng theå thaønh Chaùnh giaùc, vì khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khôûi söï nhaãn, neân noùi khoâng töø ñaâu sinh. Caùi khoâng khôûi leân aáy, môùi thaønh Chaùnh giaùc.

Laïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! Laøm sao caàu ñöôïc ñaïo? Ñaùp:

–Naøy Caâu-daät! Caùi ñaïo taâm aáy, neân laáy thaân töï nhieân cuûa mình ñeå caàu.

Laïi hoûi:

–Caùi thaân töï nhieân cuûa mình, laáy gì ñeå caàu? Ñaùp:

–Phaùp aáy khoâng sinh, cuõng khoâng coù ngöôøi sinh, cuõng khoâng choã sinh, neân theo ñoù maø caàu; neân taïo söï mong caàu aáy, caàu nhö, caàu yù, khoâng caàn danh xöng, neân khoâng choã caàu, seõ khoâng coù choã caàu, seõ khoâng coù choã truï.

Baáy giôø, Thieân ñeá Thích baïch Ñöùc Phaät:

–Thaät laø ñieàu chöa töøng coù, thöa Thieân Trung Thieân! Thieân töû Nguyeät Thò thaâm nhaäp trí tueä, cao xa khoâng haïn löôïng keát thuùc nôi ñaâu, maø sinh ôû ñaây, nôi ñaây maát roài, seõ sinh nôi ñaâu?

Thieân töû Nguyeät Thò ñaùp:

–Naøy Thieân Ñeá! Giaû söû ngöôøi huyeãn do söï bieán hoùa maø thaønh nam hay nöõ, chaám döùt töø ñaâu maø sinh ñôøi naøy, nôi naøy chaám döùt seõ sinh veà ñaâu?

Ñaùp:

–Ngöôøi bieán hoùa chaúng ñi veà ñaâu, cuõng khoâng coù söï cheát. Vì sao vaäy? Ngöôøi bieán hoùa khoâng coù tö töôûng.

Ñaùp:

–Naøy Caâu-daät! Giaû söû noù khoâng coù töôûng, laøm sao ngöôøi huyeãn hoùa coù theå ñi ñeán choã khaùc; maát ôû ñaây, sinh ôû kia; maát ôû choã naøy, seõ sinh ôû choã khaùc.

Hoûi:

–Neáu noù coù suy nghó, thì chaúng phaûi laø keû coù trí saùng laøm troø vui cho ñôøi.

Ñaùp:

–Ñuùng nhö vaäy, naøy Thieân töû! Ñuùng nhö oâng noùi. Ngay khi Caâu-daät thöa hoûi, cuõng laïi nhö vaäy.Taát caû caùc phaùp, thaûy ñeàu nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

huyeãn, neân môùi hoûi Ñöùc Nhö Lai: Hoâm nay ñaây, Thieân töû, maát ôû nôi naøo maø sinh ôû ñaâu, roài ñi veà ñaâu? YÙ oâng theá naøo? Vì ñaõ nhö huyeãn, nhö hoùa thì laøm gì coù ñi coù laïi, haù laïi coù theå thaáy ñöôïc caùi ñaõ maát ñi chaêng?

Thöa:

–Daï khoâng! Hoûi:

–Do bieán hoùa ra, maø muoán coù söï höng khôûi, coù söï taïo taùc chaêng?

Thöa:

–Khoâng coù söï taïo taùc. Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy! Ai hieåu roõ, taát caû caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn hoùa, thì coù theå thò hieån söï ñeán, ñi, maát, coøn. Tuy hoï hieän ra ñieàu ñoù, nhöng khoâng coù söï töôûng nhôù, cuõng khoâng coù choã ñeå taïo ra.

YÙ oâng theá naøo? Khi ôû trong moäng maø thaáy saéc, hoaëc nghe tieáng, muõi ngöûi muøi thôm, mieäng bieát vò, thaân chaïm vaät trôn mòn, taâm hieåu bieát phaùp. Vaäy coù theå cho raèng, chuùng thaät coù chaêng?

Thöa:

–Daï khoâng. Thieân töû noùi:

–Nhö vaäy, naøy Caâu-daät! Ai hieåu roõ caùc phaùp laø nhö moäng, nhö töï nhieân, thì duø coù thaáy nghe, taâm ñoái vôùi phaùp vaãn khoâng coù söï nhieãm oâ, cuõng khoâng lìa traàn caûnh; cuõng khoâng mong caàu; cuõng khoâng saàu lo. Cöù nhö phaùp ñöôïc nghe, thaûy ñeàu phaân bieät ñeå noùi cho ngöôøi khaùc nghe. Ñoái vôùi taát caû tieáng noùi aáy cuõng khoâng choã chaáp giöõ.

Baáy giôø, Thieân ñeá Thích ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, baïch:

–Ñuùng vaäy, baïch Theá Toân! Thieân töû Nguyeät Thò khoâng coù söï sinh, khoâng maát, khoâng coøn; vaäy laáy nghóa gì, maø khai hoùa chuùng sinh. Vì chuùng sinh coù sinh, neân phaûi coù keát thuùc. Trong ñòa vò Thanh vaên, khoâng sinh khoâng maát, caùi khoâng sinh, khoâng maát aáy, chaúng phaûi laø ñòa vò cuûa Boà-taùt. Vì sao Boà-taùt tu haønh, phaûi ôû trong sinh töû, traûi qua voâ soá öùc traêm ngaøn kieáp?

Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Coù Boà-taùt ñaõ ñöôïc thaønh töïu phaùp Nhaãn baát khôûi, khoâng nghó ñeán söï sinh vaø söï keát thuùc. Gioáng nhö La-haùn ñaõ dieät ñoä, maø vaãn coøn toàn taïi ñeán caû traêm naêm. Vì sao vaäy? Quaùn saùt Boà-taùt, cuõng laïi nhö vaäy. Boà-taùt aáy khoâng coù töôûng toâi, ta, khoâng coù töôûng veà ngöôøi khaùc. Vieäc laøm cuûa Boà-taùt coøn vöôït xa hôn nöõa, khoâng nghó veà söï sinh, khoâng töôûng ñeán söï keát thuùc, khoâng coù töôûng veà toâi, ta, veà ngöôøi khaùc. Taát caû ñeàu ñöôïc dieät ñoä, taát caû caùc phaùp khoâng coù goác ngoïn. Neáu ai khoâng hieåu phaùp naøy, seõ khoâng giaùc ngoä. Boà-taùt Ñaïi Bi duø traûi qua voâ soá kieáp, ñeán caû haøng öùc traêm ngaøn naêm, rong chôi nôi khôûi ñaàu vaø keát thuùc, vaãn khoâng meät moûi.

Ví nhö coù ngöôøi nam, ôû ngaõ tö ñöôøng, ñoát chaùy moät ngoâi nhaø lôùn chaúng heà thöông tieác. Ngöôøi thöïc haønh loøng ñaïi Bi, cuõng laïi nhö vaäy; khoâng tieác thaân maïng, ôû trong naêm thöù duïc laïc maø vaát boû chuùng; vaát boû duïc laïc nhö laùnh xa ñoáng löûa lôùn, ôû trong löûa aáy maø coù theå nhaãn chòu ñöôïc heát, thì thaân hoï khoâng bò thieâu ñoát.

YÙ oâng theá naøo? Vieäc ngöôøi aáy laøm coù khoù khoâng? Thöa:

–Raát khoù, baïch Ñaáng Thieân Trung Thieân! Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Caâu-daät! Vieäc laøm cuûa Boà-taùt, coøn khoù hôn nhö vaäy, vöôït qua taát caû caùc ham muoán xaáu cuûa coõi traàn, maø hieän ra ñôøi, ñeå giaùo hoùa quaàn chuùng. Vì vaäy, phaûi neân xem xeùt Boà-taùt Ñaïi só laø baäc ñaõ vöôït qua khoûi taát caû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc; ñaït ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân, thaønh baäc Chaùnh giaùc cao toät.

Baáy giôø Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá:

–Vöøa roài, Nhaân giaû coù hoûi: “Maát ôû choã naøo maø sinh ñeán ñaây?” Haõy laéng nghe Phaät daïy: “Traûi qua chín möôi hai öùc traêm ngaøn coõi Phaät veà phöông Ñoâng, coù moät theá giôùi, teân laø Tích baûo. Nöôùc aáy, coù voâ soá loaïi caây baùu, caønh, nhaùnh, laù, hoa vaø quaû, thaûy ñeàu khaùc nhau, choã kinh haønh, ngaém caûnh, laàu gaùc, giaûng ñöôøng ñeàu baèng baûy baùu. Ñaát ñai nöôùc aáy toaøn baèng löu ly maøu xanh. Cuøng voâ soá traêm ngaøn caùc baùu hôïp thaønh.

Ñöùc Phaät ôû theá giôùi Tích baûo hieäu laø Baûo Traøng Oai Thaàn Sieâu Vöông Nhö Lai, laø Baäc Chí Chaân Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hieän ñang thuyeát phaùp. Nöôùc cuûa Ñöùc Phaät aáy, chæ daïy cho hai thöøa

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Thanh vaên vaø Duyeân giaùc, coù ñaày ñuû caùc Boà-taùt hoaèng döông khaép coõi Phaät aáy.

Khi Ñöùc Phaät aáy thuyeát phaùp trong moät hoäi; coù ñeán ba möôi saùu öùc Boà-taùt ñaõ ñöôïc phaùp Nhaãn baát khôûi. Khi ñaõ ñöôïc phaùp nhaãn roài, caùc vò lieàn voït leân hö khoâng cao ñeán boán tröôïng chín thöôùc, laøm chaán ñoäng caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Luùc aáy coù voâ soá traêm ngaøn hoa sen baûy baùu, töï nhieân traûi khaép maët ñaát, khoâng ñaâu maø khoâng coù. Caùc vò töø treân hö khoâng ñeán thaúng coõi Phaät aáy, cung phuïng kính ngöôõng Ñöùc Nhö Lai Baäc Chaùnh Giaùc ôû moät nöôùc khaùc, roài cuùi ñaàu ñem thaân quay veà, thöa hoûi kinh phaùp vaø laéng nghe Phaät daïy.

Ñöùc Phaät aáy giaûng thuyeát kinh phaùp cho hoï nghe, ngaøy ñeâm ba laàn, suoát möôøi hai kieáp.

Vì theá, naøy Caâu-daät! Neân quaùn nhö vaày: Coõi cuûa Phaät aáy, caùc chuùng Boà-taùt nhieàu khoâng theå tính ñöôïc. Caùc baùu caøng tích tuï, khoâng heà hao toån.

Coõi nöôùc Phaät aáy, khoâng coù teân khaùc, khoâng coù nuùi röøng, haûi ñaûo, khe suoái, hang ñoäng, khoâng ai noùi naêng, khoâng coù caùc hoaïn naïn. Caùc vò La-haùn, Duyeân giaùc chaúng coù aên uoáng gì caû. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt aáy, töø xöa ñaõ duøng phaùp laïc ñeå laøm moùn aên.

Naøy Thieân töû! Töø theá giôùi Tích baûo ñeán coõi trôøi Ñao-lôïi naøy, ñeå ra maét, ñaûnh leã, quy y Ñöùc Phaät vaø thöa hoûi kinh ñieån, laø vì voâ soá ngöôøi, phaûi dieãn noùi kinh phaùp, ñeå roäng giaûi caùc nghi ngôø.

Laïi nöõa, coøn muoán khieán cho caùc Boà-taùt khaùc, phaùt sinh phaùp nhaãn naøy, moät caùch ñaày ñuû.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Thieân Ñeá! Ñoái vôùi Thieân töû Nguyeät Thò, sau khi Ñöùc Nhö Lai dieät ñoä, seõ laø ngöôøi giöõ gìn chaùnh phaùp, nhaän laõnh baûo veä vaø thôø phuïng cho ñeán thôøi sau roát, luùc chaùnh phaùp saép chaám döùt. Vò aáy, seõ ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy, truyeàn trao cho nhaân daân, hình töôïng phaùp moân saâu xa naøy, öu aùo voâ löôïng tinh taán töôùng döôõng, hoùa ñoä caû öùc traêm ngaøn ngöôøi khoâng theå keå xieát, ñöôïc an truï nôi phaùp nhaãn naøy.

Sau khi chaùnh phaùp khoâng coøn, coõi nhaân gian keát thuùc, ñöôïc sinh leân choã Boà-taùt Di-laëc, nôi cung trôøi Ñaâu-suaát, thöa hoûi, nhaän

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

laõnh vaø giöõ gìn söï ñaïo hoùa cuûa chö Phaät Theá Toân aáy. Coù voâ löôïng traêm ngaøn Thieân töû laäp ñöôïc phaùp Voâ tuøng sinh, hoaëc phaùt ñaïo yù Chaùnh chaân voâ thöôïng.

Khi Boà-taùt Di-laëc thaønh baäc Chaùnh giaùc, vò aáy soáng ôû Dieâm- phuø-ñeà möôøi naêm ñeå cuùng döôøng. Ñöùc Nhö Lai Di-laëc cuøng caùc ñeä töû laø hai vaïn ngöôøi ñaõ lìa boû gia ñình, hoïc ñaïo, laøm Sa-moân, nhaän laõnh giöõ gìn chaùnh phaùp; suoát caû cuoäc ñôøi, luoân giöõ gìn chaùnh phaùp. Sau khi Phaät dieät ñoä, laáy chaùnh phaùp naøy, ñeå teá ñoä quaàn sinh, seõ ñöôïc gaëp moät ngaøn Ñöùc Phaät ra ñôøi ôû thôøi Hieàn kieáp; roài laàn löôït cuùng döôøng chín traêm chín möôi saùu Ñöùc Phaät Theá Toân vaø vôùi caùc baäc Ñaïi Thaùnh trong saïch tu haønh phaïm haïnh. Traûi qua baûy möôi laêm haèng haø sa kieáp, thì ñaït ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân, thaønh baäc Chaùnh giaùc cao toät, hieäu laø Nhaät Dieäu Nhö Lai Chí Chaân Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, coõi cuûa Phaät aáy teân laø Nhaát thieát cuï tuùc.

Baáy giôø, Thieân töû Nguyeät Thöôïng noùi vôùi Nguyeät Thò:

–Ñöùc Theá Toân aáy thoï kyù cho Nhaân giaû, seõ thaønh ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân. Nhöng sao Ñöùc Nhö Lai laïi chæ vui veû, thöông töôûng moät caùch thieân leäch, thoï kyù rieâng cho ngaøi?

Thieân töû Nguyeät Thò traû lôøi Nguyeät Thöôïng raèng:

–Ñöùc Nhö Lai Chí Chaân hoaøn toaøn khoâng coù sôû duïc, cuõng khoâng sôû naïn, khoâng coù nghi keát. Vì ñaàu Phaät coù thoï kyù cuõng khoâng phaûi laø choã ñeå mong öôùc.

Neáu coù Boà-taùt hoïc haïnh Khai só, thì Phaät seõ thoï kyù cho hoï. Do ñaâu maø Ñöùc Nhö Lai töï mình vui veû thöông töôûng moät caùch thieân leäch, roài môùi thoï kyù!

Laïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! Laáy gì ñeå tin laø ngaøi vui veû ñeå tín caàu? Roài noùi laïi:

–Giaû söû ôû nôi taâm maø taâm cöù töôûng roài chaáp ôû ngöôøi khaùc; khoâng coù ñöùc tin hoan hyû neân khoâng coù söï nhaän giöõ; ngöôøi khoâng nhaän giöõ laø ngöôøi vui söôùng baäc nhaát; chaáp nôi ñöùc tin kia laø khoâng tyø veát oâ ueá. Khoâng vui söôùng môùi laø tín nhaïo. Neáu ñoái vôùi ngoân töø, maø khoâng coù lôøi noùi, môùi laø tín nhaïo, keû aáy chaéc chaén chöa coù nieàm tin vui söôùng, cuõng khoâng bò söï haän thuø troùi buoäc.

Cho neân, naøy Thieân töû! Giaû söû coù ngöôøi caàu nieàm tin vui söôùng,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thì phaûi tu haønh phaùp khoâng ngoân töø; thöïc haønh söï tinh taán nhö chaúng thöïc haønh, cuõng chaúng phaûi laø khoâng thöïc haønh, khoâng buoàn, khoâng vui. Vì sao nhö vaäy? Vì phaùp giôùi aáy, cuõng khoâng coù haønh, cuõng khoâng khoâng haønh, khoâng sieâng naêng, khoâng löôøi bieáng.

Thieân töû Nguyeät Thöôïng baûo Nguyeät Thò:

–Noùi Boà-taùt hoïc ñaïo laø theá naøo? Nguyeät Thò ñaùp:

–Boà-taùt hoïc ñaïo thì khoâng coù thaân, cuõng khoâng gìn giöõ theå xaùc; laïi khoâng coù löôõi, cuõng khoâng coù söï gìn giöõ mieäng; laïi khoâng coù taâm, cuõng khoâng coù söï gìn giöõ yù. Ñoù laø vieäc hoïc ñaàu tieân cuûa Boà-taùt.

Noùi laø hoïc, ñoù laø khoâng choã thoï, cuõng khoâng choã haønh, hay khoâng choã khôûi, cuõng khoâng phaûi khoâng khôûi. Ñoù goïi laø Boà-taùt hoïc ñaïo.

Laïi hoûi:

–Thöa Nhaân giaû! Hoïc vieäc Nhö Lai thoï kyù chaêng? Thöa raèng:

–Naøy Thieân töû! Toâi khoâng hoïc ñieàu ñoù maø ñöôïc thaáy thoï kyù. Vì sao? Ngöôøi hoïc nhö vaäy, thì khoâng ñöôïc ngaõ vaø ngaõ sôû. Hoï khoâng nghó: Bieát coù söï hoïc thì goïi ñoù laø hoïc vaäy. Treân trôøi, trong nhaân gian, khoâng theå tìm thaáy caùi dôû, cuõng khoâng coù söï loãi laàm.

Neáu coù ai nghó raèng: “Ta coù söï hoïc” thì ñoái vôùi Chaùnh nghieäp, ñoù khoâng phaûi laø neûo ñeán; khoâng ñaït ñöôïc bình ñaúng, vì töï cho raèng: “Caùi hoïc ñoù cuûa ta”.

Laïi hoûi:

–Laáy nhöõng vieäc gì goïi laø ñaït ñöôïc bình ñaúng? Ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Giaû söû ngöôøi tu haønh, khoâng ôû treân, ôû döôùi, hay ôû chính giöõa, khoâng chaáp choã ñaõ laøm, khoâng coù choã ñeå taïo taùc. Neáu ngöôøi coù söï laøm maø khoâng coù choã ñeå taïo ra laø haïnh Boà-taùt. Neáu ai nghó nhö vaäy, ñoù laø toân phaùp, ñoù laø phaùp ti tieän ñoái vôùi caùc phaùp. Hieåu roõ bình ñaúng, thì khoâng coù hai söï nhôù nghó.

Ngöôøi tu haønh nhö vaäy, goïi laø ñaït ñöôïc bình ñaúng. Laïi hoûi:

–Hieän nay, Nhaân giaû ñaït ñöôïc nhöõng phaùp gì, ñöôïc Nhö Lai thaáy maø thoï kyù?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Nguyeät Thò ñaùp:

–Cuõng khoâng tröø boû phaùp cuûa phaøm phu; cuõng khoâng thaønh ñaït phaùp cuûa chö Phaät; vì vaäy maø Nhö Lai thoï kyù cho toâi. Ñoái vôùi phaùp aáy, toâi khoâng tröø boû, ñoái vôùi caùc phaùp aáy, toâi cuõng khoâng naém baét, cho neân ñöôïc thoï kyù.

Laïi hoûi:

–Neáu noùi nhö vaäy, thì keû phaøm phu ngu toái, cuõng seõ ñöôïc thoï kyù. Vì sao? Vì hoï cuõng khoâng tröø boû phaùp phaøm phu. Ñoù goïi laø phaøm phu ñaït ñöôïc Phaät phaùp.

Laïi hoûi:

–Laøm sao ñeå hieåu phaùp phaøm phu? Nguyeät Thò ñaùp:

–Toâi laáy nghóa khoâng, laøm caùc phaùp giôùi, ñeå hieåu Phaät phaùp.

Caùi baûn teá aáy, thaät ra khoâng coù goác.

Hoûi:

–Phaùp giôùi cuûa caùi khoâng aáy, coù theå dieät chaêng? Ñaùp:

–Khoâng theå.

–Baûn teá ñaõ khoâng coù goác, haù laïi coù theå ñaït ñöôïc chaêng? Ñaùp:

–Khoâng theå.

–Cho neân, naøy Thieân töû! Ta noùi lôøi naøy, cuõng khoâng dieät tröø phaùp cuûa phaøm phu, cuõng khoâng ñaït thaønh phaùp cuûa chö Phaät. Do ñoù, Ñöùc Nhö Lai thoï kyù cho ta.

Laïi hoûi:

–Khoâng, cuøng vôùi phaùp giôùi baûn teá, khoâng baûn teá, coù ngoân töø chaêng?

Ñaùp:

–Khoâng coù.

–Giaû söû, khoâng vaø phaùp giôùi baûn teá, khoâng goác, khoâng coù ngoân töø, ñaïo khoâng ngoân thuyeát. Vaäy nay, taïi sao ngaøi thoï kyù cho nhaân giaû?

Ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Nay ngaøi thoï kyù cho toâi, thì gioáng nhö nghóa khoâng; ranh giôùi cuûa caùc phaùp, baûn teá, khoâng goác. Ñoù laø choã quay veà

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cuûa caùc phaùp, nhö phaùp khoâng phaùp ñeå thoï kyù, cuõng nhö rieâng thoï kyù, cuõng nhö rieâng thoï kyù roài thì cuõng laïi nhö vaäy. Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuõng vaäy, ñaït thaønh ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân, cuõng laïi nhö vaäy.

Baáy giôø, Thieân töû Nguyeät Thöôïng ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Thieân töû Nguyeät Thò ñaõ thaâm nhaäp trí tueä cao xa khoù theo kòp.

Ñöùc Phaät baûo Thieân töû:

–Boà-taùt nhôø ñöôïc thaønh töïu phaùp nhaãn; phaùp aáy, nhö vaäy, coù söï phaân bieät; neân phaùt yù ñaïo, dieãn noùi kinh ñieån, giaûng noùi taát caû vieäc cuûa phaùp giôùi. Laïi nöõa, phaùp giôùi coù theå giaûng thuyeát aáy, cuõng khoâng coù ngoân töø, ñeå tuyeân döông daïy cho moïi ngöôøi. Vì sao? Vì lyù cuûa phaùp giôùi, khoâng coù ngoân töø, cuõng khoâng choã ñeå noùi; ñuùng nhö phaùp giôùi, coõi ngöôøi cuõng Nhö. Nhö coõi chuùng sinh, coõi Phaät cuõng Nhö, coõi Phaät, coõi phaùp cuõng Nhö. Giaû söû Boà-taùt thaâm nhaäp nghóa ñoù, thì coù theå ñoäc laäp, khoâng theo ngöôøi khaùc ñeå thoï giaùo.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)